



MARQUE: HOTPOINT-ARISTON

REFERENCE: EBDH 18213F

CODIC: 3468518





EBQxxxxxF
EBQHxxxxxF
EBDxxxxxF
EBDHxxxxxF

F Français

Mode d'emploi

COMBINE REFRIGERATEUR/CONGELATEUR

Sommaire

Mode d'emploi, 1
Assistance, 3
Description de l'appareil, 7
Description de l'appareil, 12
Réversibilité des portes, 16
Installation, 25
Mise en marche et utilisation, 25
Entretien et soin, 27
Précautions et conseils, 27
Anomalies et remèdes, 28

I Italiano

Istruzioni per l'uso

COMBINATO FRIGORIFERO/CONGELATORE

Sommario

Istruzioni per l'uso, 1
Assistenza, 3
Descrizione dell'apparecchio, 6
Descrizione dell'apparecchio, 11
Reversibilità apertura porte, 16
Installazione, 17
Avvio e utilizzo, 17
Manutenzione e cura, 19
Precauzioni e consigli, 19
Anomalia e rimedi, 20

GB English

Operating Instructions

REFRIGERATOR/FREEZER COMBINATION

Contents

Operating Instructions, 1
Assistance, 3
Description of the appliance, 6
Description of the appliance, 11
Reversible doors, 16
Installation, 21
Start-up and use, 21
Maintenance and care, 23
Precautions and tips, 23
Troubleshooting, 24

D Deutsch

Gebrauchsanleitungen

KÜHL-/GEFRIERKOMBI

Inhaltsverzeichnis

Gebrauchsanleitungen, 1
Kundendienst, 4
Beschrijving van het apparaat, 7
Beschreibung Ihres Gerätes, 12
Wechsel des Türanschlags, 16
Installation, 29
Inbetriebsetzung und Gebrauch, 29
Wartung und Pflege, 31
Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 31
Störungen und Abhilfe, 32

NL Nederlands

Gebruiksaanwijzingen

KOEL/DIEPVRIESCOMBINATIE

Inhoud

Gebruiksaanwijzingen, 1
Service, 4
Beschreibung Ihres Gerätes, 8
Beschrijving van het apparaat, 13
Draairichting deuren verwisselbaar, 16
Installatie, 33
Starten en gebruik, 33
Onderhoud en verzorging, 35
Voorzorgsmaatregelen en advies, 35
Storingen en oplossingen, 36

I

Assistenza

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente (*vedi Anomalie e Rimedi*).
- In caso negativo, contattare il Numero Unico Nazionale 199.199.199.

Comunicare:

- il tipo di anomalia
- il modello della macchina (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta nel vano frigorifero in basso a sinistra.

Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.

Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.indesit.com.

GB

Assistance

Before calling for Assistance:

- Check if the malfunction can be solved on your own (*see Troubleshooting*).
- If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre

Communicating:

- type of malfunction
- appliance model (Mod.)
- serial number (S/N)

This information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

F

Assistance

Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (*voir Anomalies et Remèdes*).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur l'étiquette signalétique placée dans le compartiment réfrigérateur en bas à gauche.

Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.

I - modello
GB - model
F - modèle
D - modell
NL - model
E - modelo
P - modelo
PL - model
RO - model

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
240 V	Hz	150 W	W	Fuse	A	Max 15
Total	340	75		Freez.	Capac	Class
Gross Bruto Brut		Gross Bruto Brut	Net Util Utile	Gross Bruto Brut	Poder de Cong	Classe N
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure HIGH-235		kg/24 h	4,0
Kompr.	kg 0,090	P.S-I	LOW 140		Classe	
Made in Italy		13918		[Barcode]		

I - numero di serie
GB - serial number
F - numéro de série
D - modellnummer
NL - serienummer
E - número de serie
P - número de série
PL - numer seryjny
RO - număr de serie

F

Description de l'appareil

Tableau de bord

1. ON/OFF

Cette touche sert à allumer l'appareil tout entier (compartiment réfrigérateur et compartiment freezer). La LED rouge indique que l'appareil est éteint, la LED verte qu'il est en service.

2. Réglage de la température du RÉFRIGÉRATEUR — et +

Elles permettent de modifier le réglage de la température du réfrigérateur, avec affichage de confirmation de la température sélectionnée.

3. Afficheur RÉFRIGÉRATEUR

Il indique la température sélectionnée dans le compartiment frigo.

4. I-CARE

Pour gérer l'activation et la désactivation de la fonction I-CARE (température optimale avec économie d'énergie). L'activation de cette fonction est signalée par l'allumage de la LED I-CARE sur le tableau de bord. La pression prolongée pendant 8 secondes de la touche I-CARE fera clignoter le led correspondant et permettra le réglage de la température de +4°, +5°, +6° dans le compartiment Frigo et de -18°, -19°, -20° dans le compartiment Freezer. Dix minutes après la dernière interaction avec l'utilisateur, l'afficheur se met en mode économie d'énergie. Pour quitter le mode économie d'énergie, il suffit d'appuyer sur une touche quelconque ou d'ouvrir la porte du réfrigérateur.

5. ALARMES

Une alarme s'est déclenchée suite à une situation particulièrement (v. Anomalies et mesures correctives).

6. SÉCURITÉ CHILD LOCK

Ce dispositif permet de verrouiller ou de déverrouiller les touches du tableau de bord pour éviter toute manipulation de la part des enfants. La LED CHILD LOCK s'allume sur le tableau de bord.

7. Réglage de la température du CONGÉLATEUR — et +

Elles permettent de modifier le réglage de la température du congélateur, avec affichage de confirmation de la température sélectionnée.

8. Afficheur CONGÉLATEUR

Affiche la température sélectionnée dans le compartiment congélateur.

9. SUPER COOL

Pour activer ou désactiver la fonction SUPER COOL (réfrigération rapide). La led SUPER COOL s'allume sur le tableau de bord et l'afficheur du réfrigérateur visualise 'SC'.

10. SUPER FREEZE

Pour activer ou désactiver la fonction SUPER FREEZE (congélation rapide). La LED SUPER FREEZE s'allume sur le tableau de bord et l'afficheur du congélateur visualise 'SF'.

11. HOLIDAY

Pour activer ou désactiver la fonction vacances HOLIDAY (la LED HOLIDAY s'allume sur le tableau de bord), l'afficheur du réfrigérateur et celui du congélateur affichent respectivement les températures +12°C et -18°C. Dix minutes après la dernière interaction avec l'utilisateur, l'afficheur se met en mode économie d'énergie (voir fonction I-CARE).

12. ICE PARTY

Pour activer ou désactiver la fonction ICE PARTY (réduction de la température du congélateur le temps nécessaire au rafraîchissement d'une bouteille). La LED ICE PARTY s'allume sur le tableau de bord.

D

Beschreibung Ihres Gerätes

Bedienblende

1. ON/OFF-TASTE

Durch Drücken dieser Taste kann das gesamte Gerät (Kühlzone und Gefrierzone) eingeschaltet werden. Die rote LED zeigt an, dass das Gerät ausgeschaltet ist; die grüne LED zeigt an, dass es sich in Betrieb befindet.

2. Einstellung der KÜHLZONEN-Temperatur — und +

Mittels dieser Tasten kann die Einstellung der Kühlzonen-Temperatur geändert werden, mit entsprechender Bestätigung der eingestellten Temperatur auf dem Display.

3. KÜHLZONEN-Display

Zeigt die für die Kühlzone eingestellte Temperatur an.

4. I-CARE

Mit dieser Taste wird die I-CARE-Funktion (optimale Temperatur bei minimalem Energieverbrauch) aktiviert und deaktiviert. Bei Aktivierung dieser Funktion leuchtet auf der Tastatur die I-CARE-LED auf. Nach 8 Sekunden langem Drücken der Taste I-CARE leuchtet die entsprechende LED auf und die Temperatur kann auf +4, +5 oder +6 °C im Kühlbereich und auf -18, -19 oder -20 °C im Tiefkühlbereich eingestellt werden. Zehn Minuten nach der letzten Interaktion mit dem Bediener geht das Display in den Energiesparmodus über. Um den Energiesparmodus zu verlassen, reicht es, eine beliebige Taste zu drücken oder die Kühlschranktür zu öffnen.

5. ALARM

Es wurde ein Alarmzustand im Produkt festgestellt (siehe Abschnitt Störungen und Abhilfe).

6. CHILD LOCK

Mit Child Lock lassen sich die Tasten auf der Bedienblende sperren, um zu verhindern, dass Kinder sie unbeabsichtigt betätigen. Auf dem Display schaltet sich die CHILD LOCK-LED ein.

7. Einstellung der GEFRIERSCHRANK-Temperatur — und +

Mittels dieser Tasten kann die Einstellung der Gefrierzonen-Temperatur geändert werden, mit entsprechender Bestätigung der eingestellten Temperatur auf dem Display.

8. Display GEFRIERZONE

Zeigt die für die Gefrierzone eingestellte Temperatur an.

9. SUPER COOL

Mittels dieser Taste aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Funktion SUPER COOL (Schnellkühlen). Auf dem Keyboard schaltet sich die SUPER COOL-LED ein und auf dem Display der Kühlzone wird 'SC' angezeigt.

10. SUPER FREEZE

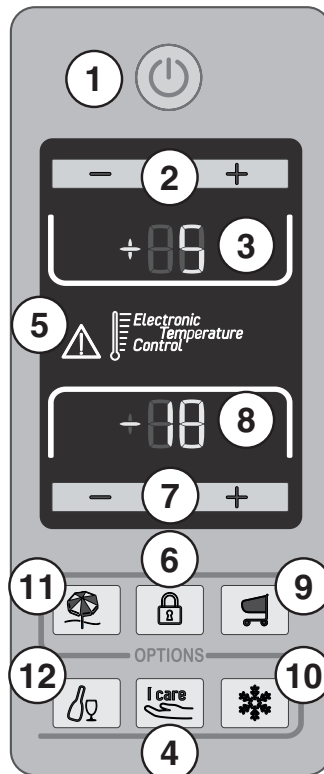
Mittels dieser Taste aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Funktion SUPER FREEZE (Schnellgefrieren). Auf dem Keyboard schaltet sich die SUPER FREEZE-LED ein und auf dem Display der Gefrierzone wird 'SF' angezeigt.

11. HOLIDAY

Mit dieser Taste kann die Funktion HOLIDAY ein- oder ausgeschaltet werden (auf dem Keyboard schaltet sich die LED HOLIDAY ein) und auf dem Display werden respektive die Temperaturen +12°C und -18°C angezeigt. Zehn Minuten nach der letzten Interaktion mit dem Bediener geht das Display in den Energiesparmodus über (siehe I-CARE).

12. ICE PARTY

Mittels dieser Funktion aktivieren oder deaktivieren Sie die Funktion ICE PARTY (die Temperatur der Gefrierzone wird für den Zeitraum, der zur Kühlung einer Flasche erforderlich ist, herabgesetzt). Auf dem Display schaltet sich die ICE PARTY-LED ein.



F

Description de l'appareil

Vue d'ensemble

Ces instructions d'utilisation s'appliquent à plusieurs modèles, il se peut donc que les composants illustrés présentent des différences par rapport à ceux de l'appareil que vous avez acheté. Vous trouverez dans les pages suivantes la description des objets plus complexes.

- 1 **PIED** de réglage
- 2 Compartiment **CONSERVATION**
- 3 Compartiment **CONGELATION** et **CONSERVATION**
- 4 Bac **FRUITS** et **LEGUMES** *
- 5 Boîte **FOOD CARE ZONE** pour **VIANDE** et **POISSON** *
- 6 **WINE RACK** *
- 7 **CLAYETTE** *
- 8 **ECLAIRAGE** (voir Entretien)
- 9 Balconnet amovible **PORTE-OBJETS** *
- 10 Balconnet **BOUTEILLES**

* Leur nombre et/ou leur emplacement peut varier, n'existe que sur certains modèles.

D

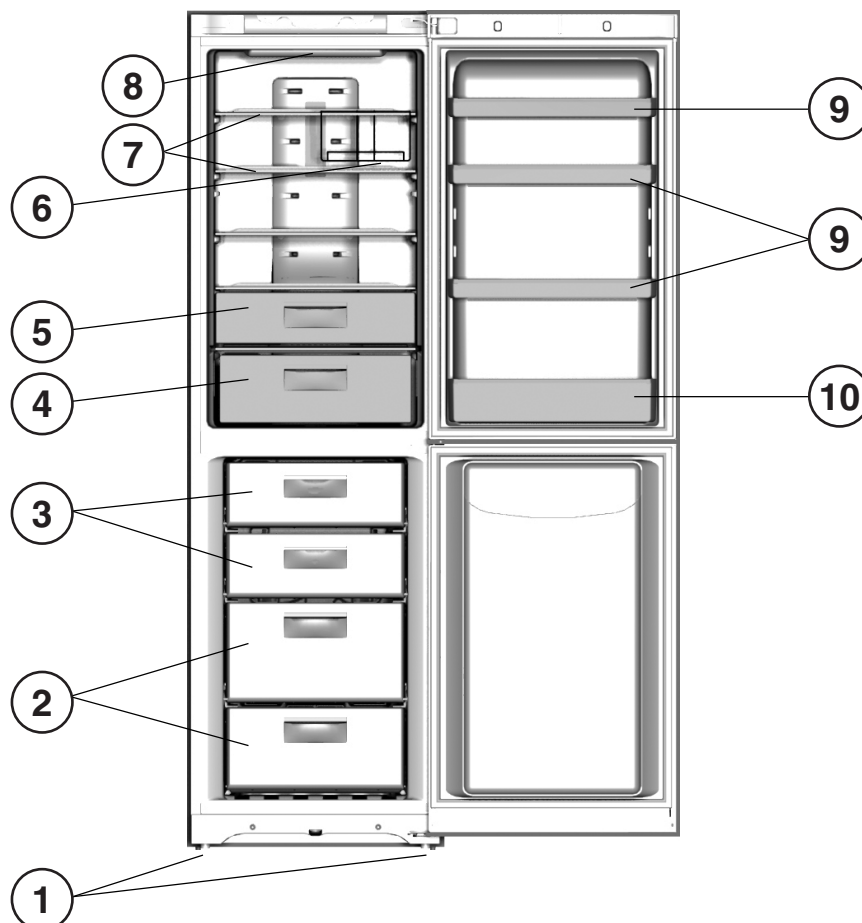
Beschreibung Ihres Gerätes

Geräteansicht

Die Gebrauchsanleitungen gelten für mehrere Gerätemodelle. Demnach ist es möglich, dass die Abbildung Details enthält, über die Ihr Gerät nicht verfügt. Die Beschreibung weiterer Komponenten ersehen Sie auf nachfolgender Seite.

- 1 **STELLFÜSSE**
- 2 Fach zum **LAGERN**
- 3 Fach zum **GEFRIEREN** und **LAGERN**
- 4 Schale für **OBST** und **GEMÜSE** *
- 5 **FOOD CARE ZONE** für **FLEISCH** und **FISCH** *
- 6 **WINE RACK***
- 7 **ABLAGE** *
- 8 **LAMPE** (siehe Wartung)
- 9 Abnehmbare Ablage für **TUBEN UND DOSEN** *
- 10 Ablage für **FLASCHEN**

* Unterschiedliche Anzahl und Platzierung, nicht bei allen Modellen.



I

Reversibilità apertura porte

Nel caso sia necessario cambiare il verso di apertura delle porte, rivolgersi al servizio di Assistenza Tecnica.

GB

Reversible doors

If it is necessary to change the direction in which the doors open, please contact the Technical Assistance Centre.

F

Réversibilité des portes

Si une inversion du sens d'ouverture des portes s'avère nécessaire, faire appel à notre service d'assistance technique.

D

Wechsel des Türanschlags

Ilte ein Wechsel des Türanschlags erforderlich sein, dann wenden Sie sich bitte an die Kundendienststelle.

NL

Draairichting deuren verwisselbaar

In het geval u de draairichting van de deuren wilt verwisselen dient u contact op te nemen met de Technische Dienst.

E

Reversibilidad de la apertura de las puertas

Cuando sea necesario cambiar el sentido de apertura de las puertas, llame al servicio de Asistencia Técnica.

P

Reversibilidade da abertura das portas

No caso em que se torne necessário inverter o sentido de abertura das portas, contacte o serviço de Assistência Técnica.

PL

Zmiana kierunku otwierania drzwi

W przypadku konieczności zmiany kierunku otwarcia drzwi należy zgłosić się od Serwisu Technicznego.

RO

Reversibilitate deschidere uși

Dacă doriți să schimbați sensul de deschidere a ușilor, adresați-vă centrului de Asistență tehnică.

Installation

! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive l'appareil pour informer le nouveau propriétaire sur son fonctionnement et lui fournir les conseils correspondants. ! Lisez attentivement les instructions : elles contiennent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de votre appareil.

Mise en place et raccordement

Mise en place

1. Placez l'appareil dans une pièce bien aérée et non humide.
2. Ne bouchez pas les grilles d'aération arrière : le compresseur et le condensateur produisent de la chaleur et exigent une bonne aération pour bien fonctionner et réduire la consommation d'électricité.
3. Prévoir au moins 10 cm entre le haut de l'appareil et les meubles installés au-dessus et au moins 5 cm entre les côtés et les meubles/parois latérales.
4. Installez l'appareil loin de sources de chaleur (rayons directs du soleil, cuisinière électrique).
5. Pour maintenir une distance optimale entre le produit et la paroi arrière, montez les cales d'espacement comprises dans le kit d'installation et suivez les instructions de la notice spécialement prévue.

Mise à niveau

1. Installez l'appareil sur un sol plat et rigide.
2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant pour bien niveler l'appareil.

Raccordement électrique

Après le transport, placez l'appareil à la verticale et attendez au moins 3 heures avant de le raccorder à l'installation électrique. Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, assurez-vous que :

- la prise est bien munie d'une terre conforme à la loi;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil, indiquée sur la plaquette signalétique placée à l'intérieur du compartiment réfrigérateur en bas à gauche (ex. 150 W);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs indiquées sur la plaquette signalétique, placée en bas à gauche (ex. 220-240 V);
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. En cas d'incompatibilité, faites remplacer la fiche par un technicien agréé (voir *Assistance*); n'utilisez ni rallonges ni prises multiples.

! Après installation de l'appareil, le câble électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

! Le câble ne doit être ni plié ni excessivement écrasé.

! Il doit être contrôlé périodiquement et ne peut être remplacé que par un technicien agréé (voir *Assistance*).

! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des normes énumérées ci-dessus.

Mise en marche et utilisation

Mise en service du combiné

! Après son transport, placez l'appareil à la verticale et attendez 3 heures environ avant de le brancher à une prise de courant, son fonctionnement n'en sera que meilleur.

- Nettoyez bien l'intérieur du réfrigérateur avec de l'eau tiède et du bicarbonate avant d'y ranger vos aliments.
- Cet appareil est équipé d'un système protège-moteur qui ne fait démarrer le compresseur que 8 minutes après son branchement. C'est ce qui se passera aussi après toute coupure de courant, volontaire ou involontaire (panne d'électricité).

Compartiment congélateur

Lors de la première mise en service de l'appareil et après avoir sélectionné la température désirée, il est conseillé d'activer la fonction **SUPER FREEZE** pour refroidir le compartiment plus rapidement. Il est conseillé d'attendre l'arrêt de la fonction **SUPER FREEZE** avant de ranger les aliments dans le compartiment.

Compartiment réfrigérateur

Lors de la première mise en service de l'appareil et après avoir sélectionné la température désirée, il est conseillé d'activer la fonction **SUPER COOL** pour refroidir le compartiment plus rapidement. Il est conseillé d'attendre l'arrêt de la fonction **SUPER COOL** avant de ranger les aliments dans le compartiment.

Comment se déplacer sur l'afficheur

Sélection des températures:

Si l'appareil est en service, les afficheurs du compartiment réfrigérateur et du compartiment congélateur visualiseront les températures sélectionnées à ce moment-là. Pour les modifier, appuyer sur les touches - et + correspondant au compartiment à l'intérieur duquel la température doit être modifiée. Chaque pression sur les touches fait augmenter ou diminuer la température et, de façon équivalente, la quantité de froid généré à l'intérieur du compartiment. Les températures du compartiment réfrigérateur sélectionnables sont: +12°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°. Celles du congélateur sont : -18°, -19°, -20°, -21°, -22°, -24°, -26°.

Quand la fonction "**I-CARE**" est activée, l'appareil règle automatiquement les températures selon les conditions intérieures et extérieures au réfrigérateur, avec une consommation minimale d'énergie, le tout étant signalé par l'allumage de la LED **I-CARE** sur le tableau de bord

Quand la fonction **HOLIDAY** est activée, aucun réglage de température n'est plus possible, l'appareil se place automatiquement au réglage optimal correspondant: **+12°C** dans le compartiment réfrigérateur et **-18°C** dans le compartiment congélateur, cette condition est aussi signalée par allumage de la LED **HOLIDAY**.

Pour activer ou désactiver les fonctions, il suffit d'appuyer sur la touche correspondante, la LED correspondante s'allume ou s'éteint sur le tableau de bord pour signaler l'état de la fonction.

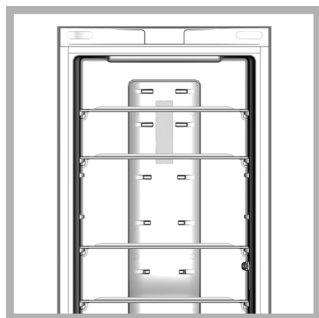
Certaines fonctions (**SUPER COOL, SUPER FREEZE, ICE PARTY, I-CARE**) sont incompatibles avec d'autres (**HOLIDAY,...**), dans ce cas il y a une priorité déjà établie pour faciliter la gestion de l'appareil.

Une fois la fonction **ICE PARTY** terminée, il faut appuyer sur la touche **ICE PARTY** pour stopper le clignotement de la LED correspondante ainsi que le signal sonore. Le clignotement et le signal sonore indiquent que la fonction est terminée et qu'il faut sortir la bouteille du compartiment congélateur.

Child Lock

Pour activer la fonction Child Lock (sécurité enfants), appuyer 2 s l-CAREndes de suite sur la touche Child Lock, l'activation du verrouillage des touches est confirmée par un son bref et par l'allumage de la led correspondante sur le tableau de bord. Pour désactiver cette fonction, appuyer 2 s l-CAREndes de suite sur la touche Child Lock, la désactivation est confirmée par un son bref et par l'extinction de la LED correspondante.

Système de refroidissement No Frost



Le No Frost gère un flux continu d'air froid qui absorbe l'humidité et empêche la formation de glace et de givre: il maintient un niveau d'humidité adéquat à l'intérieur du compartiment réfrigérateur et, grâce à l'absence de givre, il préserve les qualités originaires des aliments; dans le compartiment congélateur il évite la formation de glace, il n'y a par conséquent plus besoin de dégivrer et les aliments ne collent plus entre eux. Ne placez pas d'aliments ou de récipients contre la paroi refroidissante arrière pour ne pas boucher les trous d'aération et éviter une formation rapide d'eau condensée. Fermez bien les bouteilles et emballez les aliments.

Pour profiter à plein de votre réfrigérateur

- N'introduisez que des aliments froids ou à peine tièdes, jamais chauds (voir Précautions et conseils).
- Les aliments cuits contrairement à ce que l'on croit ne se conservent pas plus longtemps que les aliments crus.
- N'introduisez pas de récipients non fermés contenant des liquides : ces derniers entraîneraient une augmentation de l'humidité et la formation d'eau condensée.

CLAYETTES: pleines ou grillagées.

Elles sont amovibles et réglables en hauteur grâce à des glissières spéciales (voir figure), pour le rangement de récipients ou d'aliments de grande dimension. Pour régler la hauteur, pas besoin de sortir la clayette complètement.



Indicateur de **TEMPERATURE***: pour repérer la zone la plus froide à l'intérieur du réfrigérateur.

1. Contrôler que l'indicateur affiche bien OK (voir figure).



2. Si le message OK n'est pas affiché, c'est que la température est trop élevée : régler le bouton FONCTIONNEMENT REFRIGERATEUR sur un numéro plus élevé (plus froid) et attendre environ 10 h jusqu'à ce que la température se stabilise.
3. Contrôler l'indicateur une nouvelle fois : si nécessaire, procéder à un nouveau réglage. Si de grosse quantités d'aliments ont été stockées ou si la porte du réfrigérateur est ouverte très souvent, il est normal que l'indicateur n'indique pas OK. Attendre au moins 10 h avant de régler le bouton FONCTIONNEMENT REFRIGERATEUR sur un chiffre plus élevé.

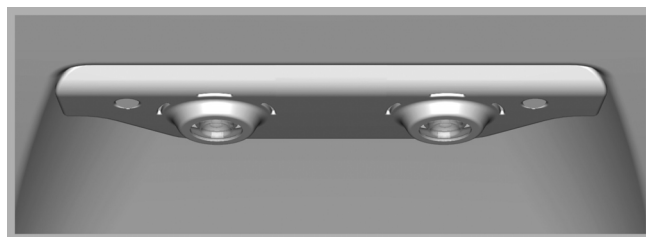
Food Care Zone *

Emplacement réservé à la conservation des aliments frais, tels que la viande et le poisson. Grâce à la basse température à l'intérieur de ce compartiment, Food Care Zone permet de prolonger la durée de conservation jusqu'à une semaine.

Dual led *

Le nouvel éclairage à double LED, grâce à la puissante lumière diffuse, permet une vision claire de tous les aliments, sans aucune zone d'ombre.

En cas de remplacement des LED, veuillez vous adresser au service d'assistance technique



Pour profiter à plein de votre congélateur

- Réglez la température à l'aide de l'afficheur.
- Les aliments frais à congeler ne doivent pas être placés au contact d'aliments déjà congelés; il faut les stocker dans le compartiment supérieur CONGELATION et CONSERVATION où la température qui descend au-dessous de -18°C garantit une vitesse de congélation adéquate.
- Pour congeler les aliments correctement et en toute sécurité, il faut activer la fonction SUPER FREEZE 24 heures avant d'introduire les aliments. Après avoir introduit les aliments, il faudra activer à nouveau la fonction SUPER FREEZE qui se déclenchera automatiquement après les 24 heures;
- Ne recongelez pas des aliments décongelés ou en cours de décongélation; il faut les faire cuire et les consommer (dans les 24 heures).
- Ne stockez pas dans votre congélateur des bouteilles en verre contenant des liquides, bouchées ou fermées hermétiquement, elles pourraient se briser.
- La quantité journalière maximale d'aliments pouvant être congelée est indiquée sur l'étiquette des caractéristiques, placée dans le compartiment réfrigérateur en bas à gauche (exemple: 4 Kg/24h).

! Pour éviter d'empêcher la circulation de l'air à l'intérieur du congélateur, nous recommandons de ne pas boucher avec des aliments ou des récipients les trous d'aération.

! Evitez d'ouvrir la porte pendant la phase de congélation.

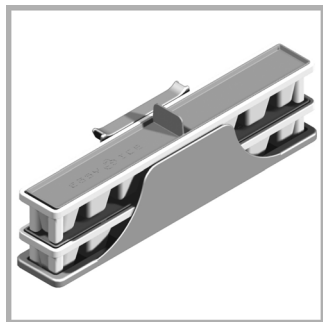
! En cas de coupure de courant ou de panne, n'ouvrez pas la porte du congélateur : les produits surgelés et congelés se conserveront ainsi sans problème pendant 9 - 14 heures environ.

* Leur nombre et/ou leur emplacement peut varier, n'existe que sur certains modèles.

Easy Ice *

Le double bac a été conçu dans le but d'optimiser l'espace dans le tiroir congélateur et de rendre disponibles les glaçons de manière rapide et simple. Les bacs peuvent être empilés ou remplis et utilisés séparément.

De plus, le système d'accrochage spécialement prévu transforme Easy Ice en une solution extrêmement flexible, permettant de l'installer sur le côté droit ou gauche des premiers tiroirs.



Entretien et soin

Mise hors tension

Pendant les opérations de nettoyage et d'entretien, débranchez l'appareil du réseau d'alimentation:

1. Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil.
2. débranchez la fiche de la prise de courant.

! Si cette procédure n'est pas respectée, l'alarme peut se déclencher : ceci ne dénote pas une anomalie. Pour rétablir le fonctionnement normal, il suffit de garder la touche ON/OFF enfoncée pendant plus de deux secondes. Pour isoler l'appareil, procédez comme indiqué aux points 1 et 2.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez l'extérieur, l'intérieur et les joints en caoutchouc à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède additionnée de bicarbonate de soude ou de savon neutre. N'utilisez pas de solvants, de produits abrasifs, d'eau de Javel ou d'ammoniaque.
- mettez tremper les accessoires amovibles dans de l'eau chaude additionnée de savon ou de liquide vaisselle. Rincez-les et essuyez-les soigneusement.
- Le dos de l'appareil a tendance à s'empoussiérer, pour éliminer la poussière avec délicatesse, après avoir éteint l'appareil et débranché la fiche, servez-vous d'un aspirateur montant un accessoire adéquat et réglé sur une puissance intermédiaire.

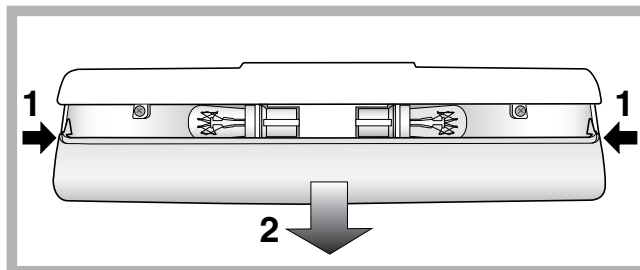
Contre la formation de moisissures et de mauvaises odeurs

- Cet appareil est fabriqué dans des matériaux hygiéniques qui ne transmettent pas d'odeur. Pour sauvegarder cette caractéristique, veillez à bien emballer et couvrir vos aliments. Vous éviterez par la même occasion la formation de taches.
- Si vous devez laisser votre appareil éteint pendant une période de temps prolongée, nettoyez-le bien l'intérieur et laissez les portes ouvertes.

* Leur nombre et/ou leur emplacement peut varier, n'existe que sur certains modèles.

Remplacement de l'ampoule d'éclairage *

Pour remplacer l'ampoule d'éclairage du compartiment réfrigérateur, débranchez la fiche de la prise de courant. Suivez les indications fournies ci-dessous. Pour pouvoir remplacer l'ampoule, démontez le couvercle de protection comme illustré (voir figure). Remplacez-la par une ampoule semblable dont la puissance doit correspondre à celle indiquée sur le couvercle de protection.



Précautions et conseils

! L'appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces conseils sont fournis pour des raisons de sécurité et doivent être lus attentivement.



Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:
- 73/23/CEE du 19/02/73 (Basse Tension) et modifications suivantes;
- 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications suivantes;
- 2002/96/CE.

Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour un usage familial, de type non professionnel.
- Cet appareil qui sert à conserver et à congeler des aliments ne doit être utilisé que par des adultes conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit pas être installé en extérieur, même dans un endroit à l'abri, il est en effet très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.
- Ne touchez pas à l'appareil pieds nus ou si vos mains ou pieds sont mouillés ou humides.
- Ne touchez pas aux parties refroidissantes: vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, sortez la fiche, ne tirez surtout pas sur le câble.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la fiche de la prise de courant. Il ne suffit pas d'appuyer pendant plus de deux secondes de suite sur la touche ON/OFF de l'afficheur pour éliminer tout contact électrique.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de réparer l'appareil.
- Ne pas utiliser, à l'intérieur des compartiments de conservation pour aliments congelés, d'ustensiles pointus et coupants ou d'appareils électriques d'un type autre que celui recommandé par le fabricant.
- Ne pas porter à la bouche des glaçons à peine sortis du congélateur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : conformez-vous aux réglementations locales, les emballages pourront ainsi être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Economies et respect de l'environnement

- Installez votre appareil dans un endroit frais et bien aéré, protégez-le contre l'exposition directe aux rayons du soleil et ne le placez pas près de sources de chaleur.
- Pour introduire ou sortir les aliments, n'ouvrez les portes de l'appareil que le temps strictement nécessaire. Chaque ouverture de porte cause une considérable dépense d'énergie.
- Ne chargez pas trop votre appareil: pour une bonne conservation des aliments, le froid doit pouvoir circuler librement. Si la circulation est entravée, le compresseur travaillera en permanence.
- N'introduisez pas d'aliments chauds : ces derniers font monter la température intérieure ce qui oblige le compresseur à travailler beaucoup plus en gaspillant un tas d'électricité.
- Dégivrez l'appareil dès que de la glace se dépose (*voir Entretien*); une couche de glace trop épaisse gêne considérablement la cession de froid aux aliments et augmente la consommation d'électricité.

Anomalies et remèdes

Il peut arriver que l'appareil ne fonctionne pas. Avant de téléphoner au service de dépannage (voir Assistance), contrôlez s'il ne s'agit pas d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

L'afficheur est totalement éteint.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou pas assez enfoncée pour qu'il y ait contact ou bien il y a une coupure de courant.

Le moteur ne démarre pas.

- L'appareil est équipé d'un système protège-moteur (voir Mise en marche et utilisation).

L'afficheur est faiblement éclairé.

- Débranchez la fiche et rebranchez-la dans la prise de courant après l'avoir retournée sens dessus dessous.

L'alarme sonne et sur l'afficheur l'ALARME PORTE OUVERTE se met à clignoter (l'affichage de la température FRIGO est remplacé par "d").

- La porte du réfrigérateur est restée ouverte pendant plus de deux minutes. Le signal sonore cesse dès fermeture de la porte ou en éteignant l'appareil et en le remettant en marche.

L'alarme sonne et sur l'afficheur l'ALARME PORTE OUVERTE se met à clignoter (l'affichage de la température FRIGO est remplacé par l'affichage de "d").

- L'appareil signale un réchauffement excessif du congélateur. Le congélateur maintient une température d'environ 0°C pour ne pas faire recongeler les aliments et vous permettre de les consommer dans les 24 heures ou de les recongeler après cuisson. Pour faire cesser le signal sonore, ouvrir et fermer la porte ou bien appuyer une fois sur les touches de réglage + et - de la température du congélateur. Appuyer une deuxième fois sur ces touches pour visualiser sur l'afficheur du congélateur la valeur sélectionnée, éteindre la LED ALARME TEMPÉRATURE et retourner au fonctionnement normal.

L'alarme sonne et sur l'afficheur l'alarme température se met à clignoter (l'affichage de la température FREEZER est remplacé par l'affichage de "A2").

- L'appareil signale un réchauffement dangereux du congélateur. ne pas consommer les aliments. Le congélateur maintient une température aux alentours de -18°C. Pour faire cesser le signal sonore, ouvrir et fermer la porte ou bien appuyer une fois sur les touches de réglage + et - de la température du congélateur. Appuyer une deuxième fois sur ces touches pour visualiser sur l'afficheur du congélateur la valeur sélectionnée, éteindre la LED ALARME TEMPÉRATURE et retourner au fonctionnement normal.

Le réfrigérateur et le congélateur refroidissent peu.

- Les portes ne ferment pas bien ou les joints sont abîmés.
- Ouverture trop fréquente des portes.
- Sélection d'une température trop chaude (voir Mise en marche et utilisation).
- Le réfrigérateur et le congélateur sont excessivement remplis.

Les aliments gèlent à l'intérieur du réfrigérateur.

- Sélection d'une température trop froide (voir Mise en marche et utilisation).

Le moteur est branché en permanence.

- Les fonctions SUPER COOL et/ou SUPER FREEZE et/ou ICE PARTY.
- La porte n'est pas bien fermée ou trop souvent ouverte.
- La température à l'extérieur est très élevée.

L'appareil est très bruyant.

- L'appareil n'a pas été installé bien à plat (voir Installation).
- L'appareil est installé entre des meubles ou des objets qui vibrent et font du bruit.
- Le gaz réfrigérant interne produit un léger bruit même quand le compresseur est à l'arrêt : il ne s'agit pas d'un défaut, c'est tout à fait normal.

Arrêt anticipé des fonctions

- Perturbations du réseau électrique ou coupures brèves de la tension d'alimentation.